

# LITERATURHAUS 2012

SCHLESWIG-HOLSTEIN

Ma / Juni

VERANSTALTUNGSORT IST, WENN NICHT ANDERS ANGEGEBEN, DAS LITERATURHAUS / VORVERKAUF FÜR DIESE VERANSTALTUNGEN: LITERATURHAUS SH, SCHWANENWEG 13, T 0431 / 579 68 40 ODER PROGRAMM@LITERATURHAUS-SH.DE  
LITERA – WEINKULTUR UND SCHÖNE BÜCHER, HOLTENAUER STR. 55, T 0431 / 895 00 39 VOLLSTÄNDIGER LITERATURKALENDER FÜR SCHLESWIG-HOLSTEIN UNTER WWW.LITERATURHAUS-SH.DE

**MI 02.05.** AUSSTELLUNG IM LITERATURHAUS  
Anlässlich des 10. Europäischen Festivals des Debütromans hat das Literaturhaus eine kleine Ausstellung mit Fotos, Plakaten und Texten der ersten neun Jahre zusammengestellt. Dazu liegt eine Dokumentation aus, die Reaktionen auf das Projekt und Informationen zum Werdegang der Teilnehmer enthält.  
Öffnungszeiten: Mo–Do 10–13 Uhr, Di–Do 14–16 Uhr

**DO 03.05.** 19 UHR – »Nichts Sehen – Nichts Hören – Nichts Sagen«: Die Journalisten Necati Abay aus Istanbul und Doğan Akhanlı, der in Deutschland im politischen Asyl lebt, berichten über ihre Arbeit  
Eintritt frei | Eine Veranstaltung der Rosa-Luxemburg-Stiftung | Im Rahmen einer Veranstaltungsreihe der Landesstiftungen der Rosa-Luxemburg-Stiftung zur aktuellen Situation in der Türkei in 10 deutschen Städten, der Roten Hilfe e.V. und der AGIF



## Europäisches Festival des Debütromans.

**DO 10.05.** 19 UHR – **Lese fest:** Auftakt des 10. Europäischen Festivals des Debütromans. Die neue europäische Literatur präsentiert sich beim Lese fest zur Eröffnung des Festivals in Originalsprache und in von Eva Krautwig und Nils Aulike gelesenen deutschen Probeübersetzungen  
Eintritt: 8,- / 5,- | Vvk in den oben genannten Vorverkaufsstellen | In Kooperation mit dem Institut Français / Centre Culturel Français de Kiel und mit Unterstützung von Institutionen der Teilnehmerländer



**FR 11.05.** 9.30 BIS 12.30 UHR – **AUSSER HAUS – GEOMAR (DÜSTERNBROOKER WEG 20)** »Multilaterale europäische Literaturprojekte und -netzwerke«  
Eine offene Gesprächsrunde zu Effizienz und Problemen mit Dinu Adam (RO), Maria Antas (FI), Andrea Bayer (D) und Eva Karadi (HU).  
Moderation: Kate Griffin (GB)



Anmeldung erbeten | T 0431 / 579 68 40 | In Zusammenarbeit mit Halma – Das europäische Netzwerk literarischer Zentren und Ars Baltica und mit Unterstützung der Kulturstiftung des Landes S-H

**FR 11.05.** 19 UHR – »Debütroman und dann?«: Eine Gesprächsrunde mit Céline Bénabès (Festival du Premier Roman, Laval), Eva Karadi (European First Novel Festival, Budapest) und Wolfgang Sandfuchs (Europäisches Festival des Debütromans, Kiel). Moderation: Tilman Krause (Die Welt)  
Eintritt frei | Anmeldung erbeten | T 0431 / 579 68 40

**MO 14.05.** 19 UHR – **AUSSER HAUS – BERLIN, LANDESVERTRETUNG SCHLESWIG-HOLSTEIN** Präsentation der Festivalautoren und -autorinnen  
Anmeldung online unter [www.landesvertretung.schleswig-holstein.de](http://www.landesvertretung.schleswig-holstein.de) | In Zusammenarbeit mit der Landesvertretung Schleswig-Holstein beim Bund, In den Ministergärten 8, 10117 Berlin

**MO 14.05.** 17 UHR – **Treffen der Leseratten** für die nächsten »Lesetipps«  
Teilnahme frei | Information und Anmeldung unter T 0431 / 579 68 41

**DI 15.05. UND 12.06., 16–18 UHR** – »**Texte unter der Lupe**« – Textwerkstatt mit Stephan Turowski für Jugendliche ab 14 Jahren  
Information und Anmeldung T 0431 / 579 68 41

**MO 21.05. UND MO, 04.06., 16–18 UHR** – **Individuelle Beratung für Autoren und Übersetzer**  
Auf Anmeldung im Literaturhaus, T 0431 / 579 68 40

**DI 22.05.** 20 UHR – **Nicol Ljubić**, Chamisso Förderpreisträger, liest aus »Meeresstille« und stellt die Anthologie »Schluss mit der Deutschenfeindlichkeit« vor  
Eintritt: 7,- / 4,- | Vvk in den oben genannten Vorverkaufsstellen | Die Veranstaltung wird aus Mitteln des Förderprogramms Grenzgänger der Robert Bosch Stiftung unterstützt

**DO 24.05.** 19 UHR – **Gunnar Kunz** liest aus seinem Roman »Inflation!« über ein ungewöhnliches Ermittlertrio auf der Suche nach einem Täter zur Zeit der Weimarer Republik  
Eintritt frei | Eine Veranstaltung der Friedrich Naumann Stiftung

**DI 29.05. UND DO, 31.05., 15–19 UHR** – **Französisch-Vorlesewettbewerb Teil I und II**  
Vorlesewettbewerb für weiterführende Schulen aus ganz Schleswig-Holstein  
Anmeldung [kontakt@dfg-kiel.de](mailto:kontakt@dfg-kiel.de) | Eine Veranstaltung der DFG Kiel mit Unterstützung der DFG Elmshorn

**DO 31.05.** 20.30 UHR – »Replay« – **Benjamin Stein** liest aus seinem neuen Roman um Erotik und Macht, Geheimnis und die Tyrannei totaler Transparenz  
Eintritt: 7,- / 4,- | Vvk in den oben genannten Vorverkaufsstellen | Weitere Lesung in der Kreisbibliothek Eutin am 30.05., 19.30 Uhr, Moderation: Dr. Wolfgang Griep

**FR 01.06. BIS SA, 02.06., 20–8.30 UHR** – **Lesenacht »Fußballfieber«** für Kinder und Jugendliche von 8–13 Jahren  
Eintritt: 15,- inkl. Frühstück am Samstag | Vvk und Anmeldung Literaturhaus, T 0431 / 579 68 41

**SO 03.06.** 11 UHR – Der Freundeskreis des Literaturhauses lädt zum »Frühstück im Frühling« in den Garten des Literaturhauses ein. Kulinarisch und in den Darbietungen steht China, das Land des Literaturssommers 2012, im Mittelpunkt  
Eintritt: 3,- / 1,- (Mitglieder FK) | Anmeldung erbeten bis 30.05., T 0431 / 579 68 40

freundeskreis Literaturhaus } sh

**DI 05.06.** 20 UHR – Zum 100. Todestag von August Strindberg: **Strindberg und die Frauen.** Ein Podiumsgespräch mit der schwedischen Autorin Lena Einhorn, dem österreichischen Literaturwissenschaftler Friedrich Buchmayr und dem schwedischen Strindbergforscher Björn Meidal  
Eintritt frei | In Zusammenarbeit mit dem Schwedischen Lektorat der CAU Kiel und mit Unterstützung des Svenska Institutet und der Schwedischen Botschaft Berlin



**MI 06.06.** 20.30 UHR – **Leselounge** mit Monique Schwitter (»Goldfischgedächtnis«) und Finn-Ole Heinrich/Spaceman Spiff (»Du drehst den Kopf, ich dreh den Kopf«)  
Eintritt: 5,- | Vvk in den oben genannten Vorverkaufsstellen und der Buchhandlung Weiland in der Mensa I | In Zusammenarbeit mit dem Institut für Neuere Deutsche Literatur und Medien der CAU Kiel

**DO 07.06.** 19 UHR – **Chiara Valerio** liest im Rahmen des Projekts »leggilo« aus »Spiaggia libera tutti«. Moderation/Deutsche Texte: Francesca Bravi  
Eintritt: 7,- / 3,50 | Vvk in den oben genannten Vorverkaufsstellen | In Zusammenarbeit mit dem Lektorat für Italienische der Romanische Seminars der Christian-Albrechts-Universität zu Kiel

**SA 09.06.** AB 19 UHR – **AUSSER HAUS – ST. PETRI ZU LÜBECK** **Literarische Nacht 2012 »Literatur trifft Wissenschaft«** mit Raoul Schrott, Durs Grünbein, Sibylle Lewitscharoff und Charlotte Kerner.  
Moderation: Rainer Weiss (weissbooks, Berlin)  
Eintritt: 22,- / 16,- | Vvk Buchhandlung Weiland, Pressezentrum Bücherstube Rex, Buddenbrookhaus, St. Petri Turmshop | verschiedene Veranstalter mit Unterstützung des Literaturhauses SH

**MO 11.06.** 20 UHR – »Worte im Schnee. Ein Filandón« Deutsch-spanischer Leseabend mit den Übersetzern der »microrrelatos« (Miniaturerzählungen) **Frank Nagel** und **Karina Gómez-Montero** und Jutta Hagemann (Theater Kiel)  
Eintritt frei | Veranstalter: Romanisches Seminar der Christian-Albrechts-Universität zu Kiel und die Literarische Übersetzerwerkstatt Kiel / Taller de Traducción Literaria der CAU zu Kiel

**DI 12.06.** 20 UHR – **Immanuel Humm liest Strindberg.** Zum 100. Todestag des Dichters sind Auszüge aus seinem literarischen Werk und Briefe zu hören  
Eintritt: frei | In Zusammenarbeit mit dem Schwedischen Lektorat der CAU Kiel und mit Unterstützung des Svenska Institutet



**MO 18.06.** 20 UHR – **Kieler Woche – Lesung: Carole Martinez** liest aus ihrem zweiten Roman »Du domaine des murmures«  
Eintritt frei | Anmeldung erforderlich unter [kontakt@dfg-kiel.de](mailto:kontakt@dfg-kiel.de) | Eine Veranstaltung der Deutsch-Französischen Gesellschaft SH, des Centre Culturel Français und des Romanischen Seminars der CAU

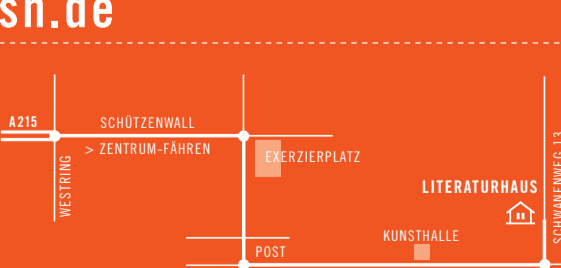
**Jeweils DI 10–12 UHR** – **Vorlesevormittag »Geschichten für neugierige Lauscher«**  
In Kooperation mit Kindergärten und Kindertagesstätten  
Für Kinder von 3 bis 6 Jahren | Termine auf Anfrage unter T 0431 / 579 68 41



**VORSCHAU JULI LITERATURSOMMER SCHLESWIG-HOLSTEIN**  
Das Programm des Literatursommers 2012 mit dem Länderschwerpunkt China erscheint Ende Juni. Freuen Sie sich auf Lesereisen von Yu Hua, Luo Lingyuan, Guo Xiaolu, Cheng Wei und Xu Zechen sowie auf ein Rezitationsprogramm zum »verbotenen« Blog von Ai Weiwei, einen Lyrikparcours und weitere Programmpunkte

**www.literaturhaus-sh.de**

Literaturhaus Schleswig-Holstein  
Schwanenweg 13, 24105 Kiel  
T 0431 / 579 68 40, F 0431 / 579 68 42  
Öffnungszeiten Literaturhaus SH  
Mo–Fr 9–13 Uhr, Mo–Do 14–17 Uhr  
Vorverkauf und Kartenbestellungen  
T 0431 / 579 68-40 oder [programm@literaturhaus-sh.de](mailto:programm@literaturhaus-sh.de)  
Newsletter unter [www.kulturkurier.de](http://www.kulturkurier.de) oder [www.literaturhaus-sh.de](http://www.literaturhaus-sh.de)  
Änderungen vorbehalten!



Herausgeber: Literaturhaus Schleswig-Holstein  
Das Programm des Literaturhauses wird unterstützt von:  
**IB** Investitionsbank Schleswig-Holstein  
Ministerium für Bildung und Kultur des Landes Schleswig-Holstein  
**Literatur Haus** Schleswig-Holstein e.V.

Fotos: © Privat (Inma López), © Nassim Kasdali (Kaouter Adimi), © Marian Stefanowski (Magdalena Parys), © Tove K. Breistein (Tore Kvæven), © Privat (Patrick McGuinness), © Patrick Springer, Picasu Verlag (Judith W. Taschler), © Isak Hoffmeyer (Alen Mešković), © Privat (Franziska Gerstenberg), Gerrit Hahn (Nicol Ljubić), Chris Janik, ars4studio (Benjamin Stein), © C&I du Jardin (Strindberg), © Privat (Chiara Valerio), © Ludwig Verlag (Buchcover Filandón), © Silke Schmidt (Illustration), © Florian Thiele (Monique Schwitter), © Lutz Edelhoff (Finn-Ole Heinrich), © Dylan E. Thompson (Spaceman Spiff), © Lucas Dymny (Titel)  
Gestaltung: Eckstein & Hagedstedt, Kiel; Druck: Hugo Hamann